MANUAL DE BOMBA DE CALOR PARA PISCINA

Lea atentamente este manual antes de usarlo y guárdelo en un lugar seguro

AQUA FORTE®

PROFESSIONAL WATER PRODUCTS

Tabla de contenidos

A. Preámbulo **1**

B. Precauciones de seguridad **2**

1. ADVERTENCIAS GENERALES 2
2. ADVERTENCIAS ASOCIADAS A LOS APARATOS ELÉCTRICOS 2
3. ADVERTENCIAS SOBRE APARATOS QUE CONTIENEN REFRIGERANTE R32 2
4. ADVERTENCIAS SOBRE LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO 3
5. ESPECIFICACIONES DEL REFRIGERANTE 3

C. Acerca de su bomba de calor **5**

1. Transporte 5
2. Accesorios 5
3. Funciones 6
4. Condiciones de funcionamiento y alcance 6
5. Introducción de diferentes modos 6
6. Parámetros técnicos 7
7. Dimensiones 9

D. Guía de instalación **10**

1. Recordatorio de instalación 10
2. Cableado 12
3. Diagrama de cableado eléctrico 12
4. Referencias para la protección de dispositivos y especificaciones de cables 13

E. Guía de funcionamiento del mando a distancia **14**

1. Diagrama del panel de control 14
2. Instrucciones de funcionamiento clave 15
3. Estado del sistema 17
4. Fallas y protecciones 18
5. Configuración de Wi-Fi 20

F. Mantenimiento **35**

G. Declaración de conformidad UE **36**

A. Preámbulo

Gracias por elegir nuestra bomba de calor para piscina con inversor, diseñada para ofrecer una experiencia eficiente en consumo energético y fácil de usar. Es la solución perfecta para el calentamiento de su piscina.

Esperamos que disfrute utilizando nuestra bomba de calor.

¡Gracias!

B. Precauciones de seguridad

1. ADVERTENCIAS GENERALES

• Antes de manipular el aparato, es vital que lea este manual de instalación y de usuario.

• El aparato está diseñado para ser utilizado en piscinas y spas con un propósito específico. No debe utilizarse para ningún otro propósito que no sea aquel para el que fue diseñado.

• El incumplimiento de las advertencias puede causar daños graves al equipo de la piscina o causar lesiones graves, incluso la muerte.

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

• Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin supervisión.

• El aparato debe instalarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante y de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales.

• Nuestros productos solo pueden ensamblarse e instalarse en piscinas que cumplan con las normas IEC/HD 60364-7-702 y las normas nacionales requeridas. La instalación debe seguir la norma IEC/HD 60364-7-702 y las normas nacionales requeridas para piscinas. Consulte a su distribuidor local para obtener más información.

2. ADVERTENCIAS ASOCIADAS A LOS APARATOS ELÉCTRICOS

• La alimentación del aparato debe estar protegida por un interruptor diferencial (RCD) de 30 mA, cumpliendo con las normas y reglamentos vigentes en el país en el que esté instalado.

• El equipo no incluye un interruptor eléctrico para la desconexión. Debe incluirse un dispositivo de desconexión en el cableado de alimentación, al menos OVC III, de conformidad con la legislación nacional aplicable.

• Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, un representante autorizado o por un centro de reparación.

3. ADVERTENCIAS RELATIVAS A LOS APARATOS QUE CONTIENEN REFRIGERANTE R32

• Este dispositivo contiene refrigerante R32, un refrigerante de clase A2L, que se considera potencialmente inflamable.

• No descargue líquido R32 a la atmósfera. Se trata de un gas fluorado de efecto invernadero, amparado por el Protocolo de Kioto, con un Potencial de Calentamiento Global (PCA) = 675

(reglamento europeo UE 517/2014).

• Para cumplir con las normas y reglamentos aplicables en materia de protección del medio ambiente e instalación, en particular el Reglamento Europeo UE 517/2014, se debe realizar una prueba de fugas en el circuito de refrigeración cuando se enciende el aparato por primera vez y al menos una vez al año. Esta operación debe ser realizada por un especialista certificado para probar aparatos de refrigeración.

• Instale la unidad al aire libre. No instale la unidad en interiores o en un área cerrada y sin ventilación.

• El aparato debe almacenarse en una habitación sin ninguna fuente de ignición que funcione continuamente (por ejemplo, llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en uso).

• Para obtener más información, consulte las instrucciones de seguridad relativas a los aparatos que contienen gas R32 en la versión ampliada del manual, en la que se indican los campos Comprobación de la zona, Procedimiento de trabajo, Área de trabajo general, Comprobación de la presencia de refrigerante, Comprobación de la presencia de un extintor, Ausencia de fuente de ignición, Ventilación de la zona, Comprobación del equipo de refrigerante, Comprobación de los componentes eléctricos, Se especifica la reparación de componentes aislados, la reparación de componentes intrínsecos, el cableado, la detección de refrigerante inflamable, la eliminación y descarga, los procedimientos de carga y desmantelamiento.

• Tenga en cuenta que el refrigerante R32 puede no contener olor.

• No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, que no sean los recomendados por el fabricante.

• No rompa ni queme el aparato.

4. ADVERTENCIAS SOBRE LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO

• Solo una persona cualificada en los campos técnicos en cuestión (electricidad, hidráulica o refrigeración) está autorizada a realizar trabajos de instalación, mantenimiento o reparación en el aparato.

• El aparato no debe instalarse cerca de materiales combustibles o de la entrada del conducto de aire de un edificio adyacente.

• Durante el mantenimiento del aparato, se debe comprobar la composición y el estado del fluido caloportador, así como la ausencia de restos de refrigerante.

• Durante la prueba anual de estanqueidad del aparato de acuerdo con la legislación aplicable, se deben comprobar los interruptores de alta y baja presión para asegurarse de que están bien fijados al circuito de refrigeración y que cortan el circuito eléctrico cuando se disparan.

• Durante los trabajos de mantenimiento, asegúrese de que no haya rastros de corrosión o aceite alrededor de los componentes de refrigeración.

• Antes de comenzar a trabajar en el circuito de refrigeración, detenga el aparato y espere unos minutos antes de instalar los sensores de temperatura y presión. Algunos elementos, como el compresor y las tuberías, pueden alcanzar temperaturas superiores a los 100 °C y altas presiones con el consiguiente riesgo de quemaduras graves.

5. ESPECIFICACIONES DEL REFRIGERANTE

Comprobación de la zona

• Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar controles de seguridad para garantizar que se minimice el riesgo de ignición.

Procedimiento de trabajo

• El trabajo se llevará a cabo bajo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que haya un gas o vapor inflamable mientras se realiza el trabajo.

Área general de trabajo

• Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en el área local deben ser instruidos sobre la naturaleza del trabajo que se está llevando a cabo. Se evitará trabajar en espacios confinados.

Compruebe la presencia de refrigerante

• El área debe ser revisada con un detector de refrigerante apropiado antes y durante el trabajo, para asegurarse de que el técnico esté al tanto de las atmósferas potencialmente tóxicas o inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas que se esté utilizando sea adecuado para su uso con todos los refrigerantes aplicables, es decir, que no produzca chispas, que esté adecuadamente sellado o que sea intrínsecamente seguro.

Compruebe la presencia de un extintor de incendios

• Para toda intervención en el equipo de refrigeración o en cualquier componente que requiera cierta temperatura, habrá que tener siempre a mano un equipo de extinción de incendios apropiado. Instale un extintor de polvo o CO2 cerca de la zona de trabajo

Ausencia de fuente de ignición

• Toda persona que intervenga en un sistema de refrigeración y tenga que poner al descubierto los tubos deberá evitar el uso de fuentes de ignición que puedan suponer un riesgo de incendio o de explosión. Todas las fuentes de ignición, incluido un cigarrillo, deben mantenerse a una distancia segura de la zona de instalación, reparación, extracción o eliminación cuando el refrigerante pueda llegar a ser liberado en el área aledaña. Antes de realizar cualquier intervención, hay que examinar el área circundante al equipo para asegurarse de que no haya peligro de incendios o chispas. Se deben colocar carteles de «Prohibido fumar»

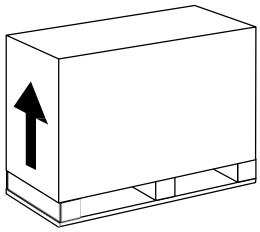
Ventilación de la zona

• Antes de acceder para cualquier tarea de mantenimiento, asegúrese de que la zona esté abierta y bien ventilada. Se debe mantener una ventilación adecuada que permita la dispersión segura de cualquier refrigerante eventualmente liberado a la atmósfera durante las tareas de mantenimiento del aparato.

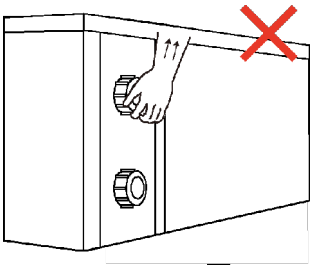
C. Acerca de su bomba de calor

1. Transporte

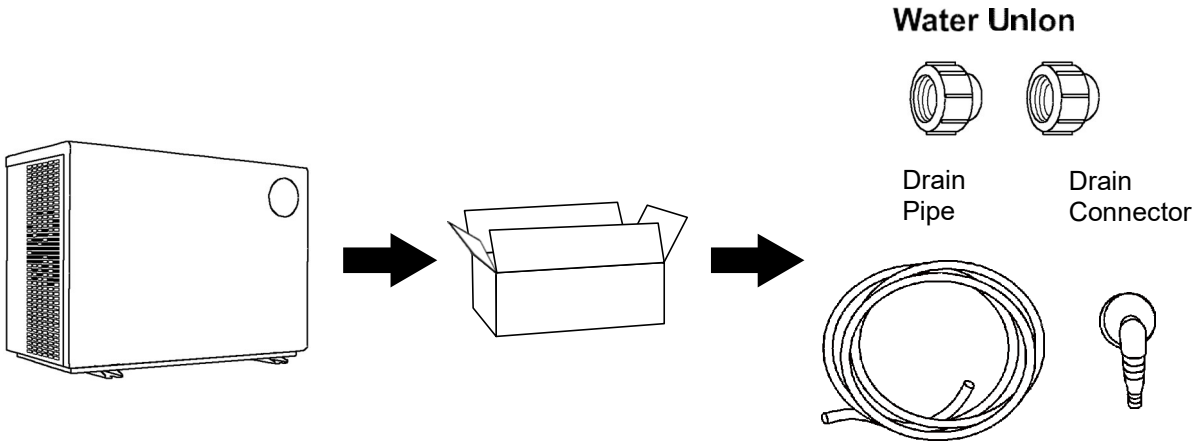
a. Mantener siempre erguido



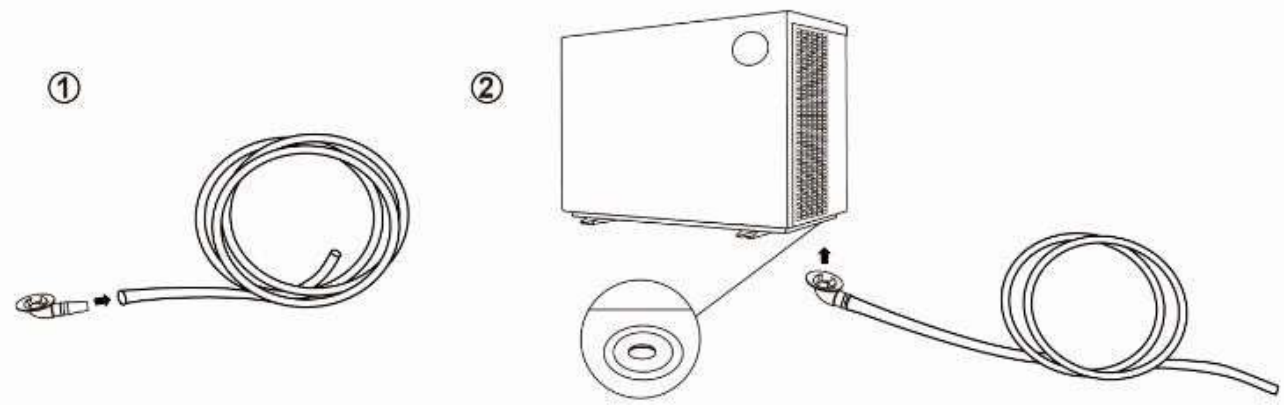
b. No levante el equipo tirando de la unión de agua
(Si es así, el intercambiador de calor de
titanio dentro de la bomba de calor
puede estar dañado)



2. Accesorios



Conexión del kit de drenaje de condensación:



3. Funciones

a. Compresor inverter rotativo doble de CC de Mitsubishi
b. Motor de ventilador sin escobillas de CC
c. Tecnología EEV
d. Descongelación rápida de ciclo inverso con válvula de 4 vías Sanhua
e. Intercambiador de calor de titanio trenzado de alta eficiencia
f. Control de temperatura sensible y preciso y visualización de la temperatura del agua
g. Protección contra alta presión
h. Protección integral del sistema eléctrico

4. Condiciones de funcionamiento y alcance

Para brindarle comodidad y placer, configure la temperatura del agua de la piscina de manera eficiente y económica.

a. Rango de temperatura ambiente de funcionamiento: -10 °C ~ 43 °C
b. Rango de ajuste de temperatura de calentamiento: 15 °C ~ 40 °C
c. Rango de ajuste de temperatura de enfriamiento: 12 °C ~ 30 °C

La bomba de calor tendrá un rendimiento ideal en el rango de operación (aire) de 15 °C ~ 25 °C

5. Introducción de los diferentes modos

a. La bomba de calor tiene 3 modos: Silent (silencioso), Smart y Boost (intenso).
b. Tienen diferentes fortalezas en diferentes condiciones.

Símbolo	Modelo	Potencia
	Silent	0 - 60%
	Smart	0 - 100%
	Boost	80 - 100%

6. Parámetros técnicos

Modelo		SC980	SC981	SC982	SC983	SC984	SC985
Temperatura ambiente: 27°C/24,3°C; Temperatura del agua: 26°C/28°C.							
Potencia calorífica (kW)		1.5~5.5	1.5~7.2	1.8~9.5	2.8~11.5	3.5~15.3	4.35~18
Potencia de entrada (kW)		0.104~0.84	0.106~1.12	0.124~1.46	0.193~1.79	0.243~2.41	0.306~2.83
COP		6.55~14.4	6.43~14.2	6.5~14.5	6.4~14.5	6.35~14.4	6.36~14.2
Modo Boost	Potencia calorífica (kW)	5.5	7.2	9.5	11.5	15.3	18
	COP	6.55	6.43	6.5	6.4	6.35	6.36
Modo Smart	Potencia calorífica (kW)	4.5	5.8	7.8	9.1	11.55	14.01
	COP	7.41	7.53	7.52	7.82	7.68	7.5
Modo Silent	Potencia calorífica (kW)	2.1	2.8	3.5	5.5	7.35	8.7
	COP	12.2	12.5	12.2	11.2	10.62	10
Temperatura ambiente: 15°C/12°C; Temperatura del agua: 26°C.							
Potencia calorífica (kW)		1.1~3.9	1.3~5.4	1.5~7.9	2.21~8.23	2.95~11.15	3.42~13.33
Potencia de entrada (kW)		0.138~0.75	0.168~1.102	0.194~1.491	0.283~1.614	0.386~2.226	0.453~2.693
COP		5.2~7.97	4.9~7.74	5.3~7.73	5.1~7.81	5.01~7.64	4.95~7.55
Modo Boost	Potencia calorífica (kW)	3.9	5.4	7.9	8.23	10.86	13.33
	COP	5.2	4.9	5.3	5.1	5.01	4.95
Modo Smart	Potencia calorífica (kW)	3.1	4.3	6.1	6.58	8.65	10.55
	COP	5.92	5.95	5.95	5.73	5.72	5.68
Modo Silent	Potencia calorífica (kW)	2.2	2.4	2.5	4.37	5.55	6.72
	COP	6.95	6.88	6.92	6.57	6.55	6.51
SCOP (EN17645)		7					
Clase de eficiencia energética (EN17645)		A					
Fuente de alimentación		220-240V~/ 50Hz					
Modelo de módulo WIFI+BT		WBR3					
Rango(s) de frecuencia del equipo		1. BT: 2402-2480 MHz 2. WIFI: 2412-2462 MHZ					
Potencia de salida máxima/intensidad de campo/PSD del módulo WIFI+BT		1. BT: E.I.R.P. (dBm): 8,75 2. WIFI: E.I.R.P. (dBm): 26.83					
Potencia máxima de entrada (kW)		1.31	1.61	1.75	2.3	3.2	3.9
Corriente máxima (A)		5.95	7.32	7.95	10.5	14.5	17.7

Temperatura de calentamiento		15 °C ~ 40 °C					
Temperatura de funcionamiento		-10 °C ~ 43 °C					
Tamaño de piscina aconsejado		10m³~20m³	15m³~30m³	20m³~40m³	25m³~50m³	30m³~60m³	35m³~70m³
Refrigerante		R32					
Compresor		MITSUBISHI ELECTRIC (inversor de CC)					
Intercambiador de calor del lado del aire		Intercambiador de aletas "hidrófilas"					
Intercambiador de calor del lado del agua		Intercambiador de "tubos de titanio"					
Caudal de agua (m³/h)		2.4	3.1	4.1	4.9	6.6	7.7
Dimensiones LxWxH (mm)		910×370×620			1000×420×660		
Conexión de la tubería de agua	Entrada (mm)	50					
	Salida (mm)	50					
Peso neto (kg)		33	37	39	44	47	52
Nivel de ruido (dBA)		37~47	38~48	39~49	41~51	42~52	43~53

Observaciones:

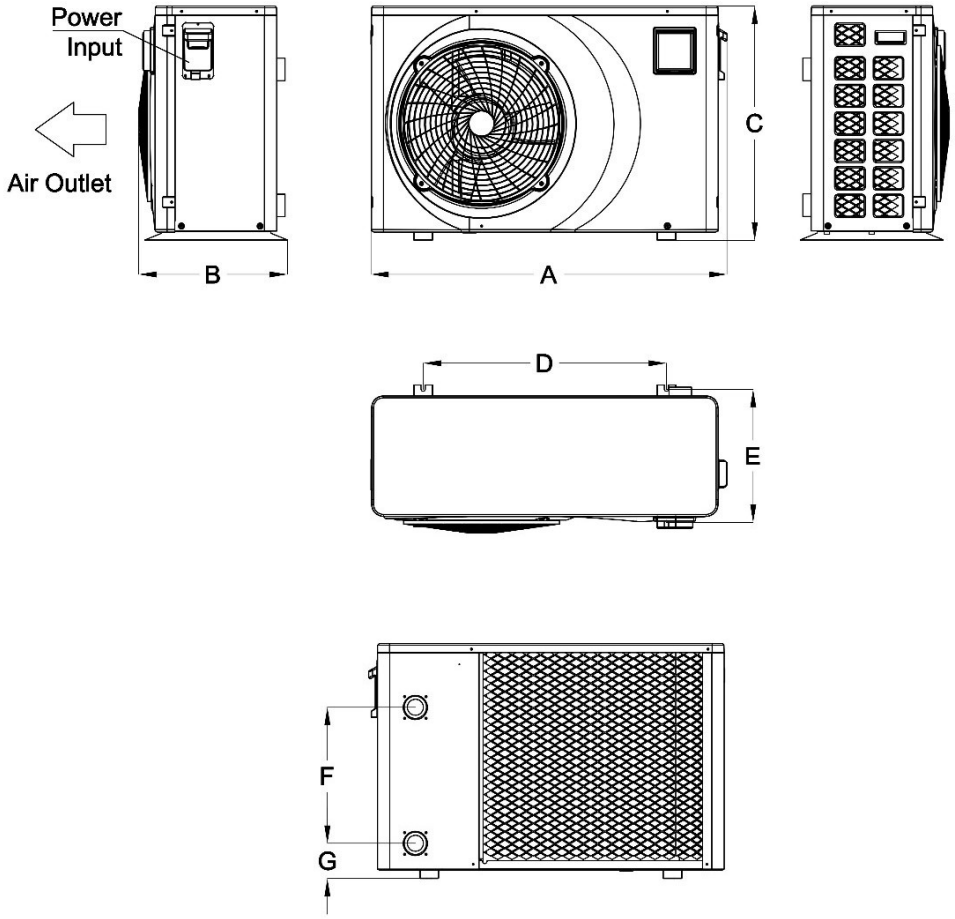
Esta bomba de calor puede funcionar normalmente dentro de la temperatura del aire de -10 °C ~ + 43 °C, la eficiencia no se garantizará fuera de este rango. Tenga en cuenta que el rendimiento y los parámetros de la bomba de calor de la piscina son diferentes en diversas condiciones.

Los parámetros relacionados están sujetos a ajustes periódicos para mejorar técnicamente sin necesidad de proporcionar un preaviso. Para obtener más detalles, consulte la placa de identificación del aparato.

1. El nivel de ruido se ha medido a 1 m, a 4 m y a 10 m cumplen con las Directivas EN ISO 3741 y EN ISO 354.

2. Calcule de acuerdo con una piscina privada enterrada cubierta con burbujas

7. Dimensiones



Modelo	A	B	C	D	E	F	G
SC980	910	370	620	590	330	280	98
SC981							
SC982							
SC983	1000	420	660	680	375	380	98
SC984							
SC985							

* Los datos anteriores están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Nota: La imagen de arriba es el diagrama de especificaciones de la bomba de calor de la piscina, solo para referencia de instalación y la disposición del equipo por parte del técnico. El producto está sujeto a ajustes periódicos para lograr mejoras sin previo aviso.

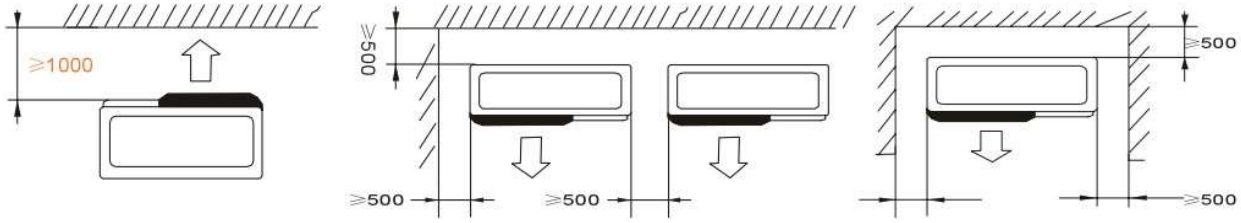
D. Guía de instalación

1. Recordatorio sobre la instalación

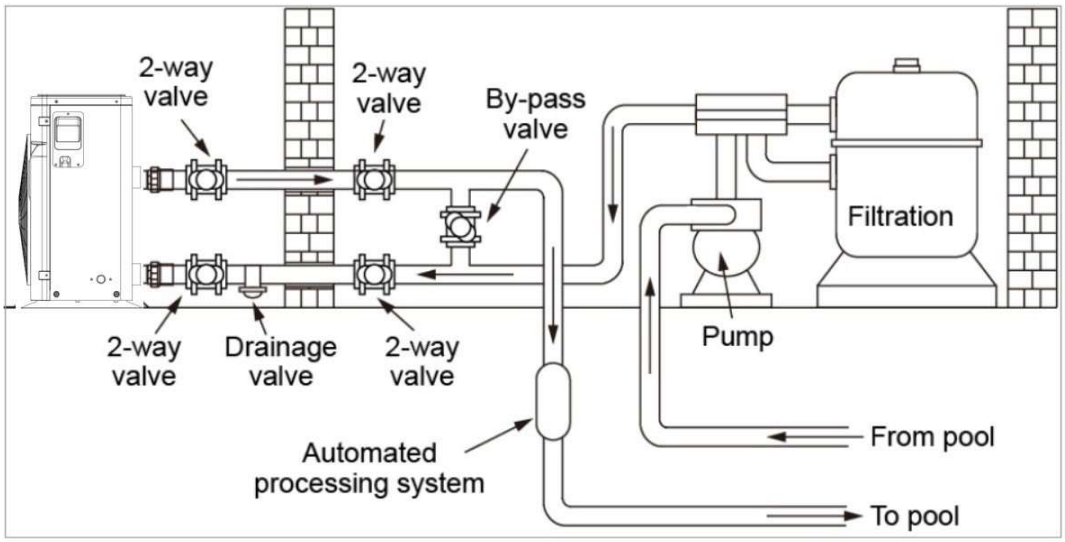
Solo personal profesional cualificado debe instalar la bomba de calor. Los usuarios no están autorizados a instalarla ellos mismos, ya que una instalación incorrecta puede dañar la bomba de calor y plantear riesgos de seguridad a los usuarios.

a. Ubicación del equipo y Conexión de la Tubería de Agua

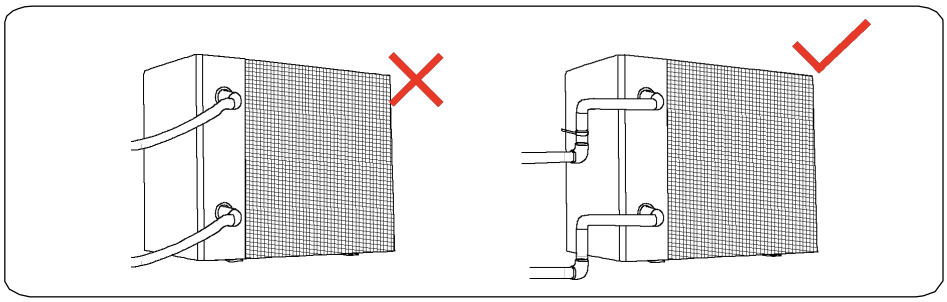
La bomba de calor para piscinas debe instalarse en un área bien ventilada.



1) El marco debe estar fijado de manera segura con pernos M10 a una base de concreto sólida o a soportes. La base de concreto debe ser estable y estar bien fijada; los soportes deben ser fuertes y tratados para resistir el óxido.
2) Por favor, no apile sustancias que bloqueen el flujo de aire cerca del área de entrada o salida, y no debe haber ninguna barrera a 100 cm del lado frontal y a 50 cm en el otro lado de la máquina principal, ya que de lo contrario la eficiencia de la bomba de calor se reducirá o incluso se detendrá.
3) La máquina requiere una bomba adicional (suministrada por el usuario). Las especificaciones recomendadas de la bomba son: caudal según los parámetros técnicos, y la altura máxima de elevación debe ser ≥10m.
4) Durante la operación, el agua de condensación se descargará desde la parte inferior de la unidad. Asegúrese de un drenaje adecuado insertando la boquilla de drenaje (accesorio) en el orificio, asegurándola y conectando un tubo para drenar el agua de condensación.
5) Siempre asegúrese de que la bomba de calor esté conectada a un by-pass. Esto es esencial para controlar el flujo correcto a través de la unidad y facilitar el mantenimiento.



b. Las uniones de agua de entrada y salida no están diseñadas para soportar el peso de tuberías flexibles. ¡La bomba de calor debe conectarse mediante tubos rígidos!



2. Cableado

a. Conéctese a la fuente de alimentación adecuada. El voltaje debe cumplir con el voltaje nominal del producto.

b. Conecte correctamente la máquina a tierra.

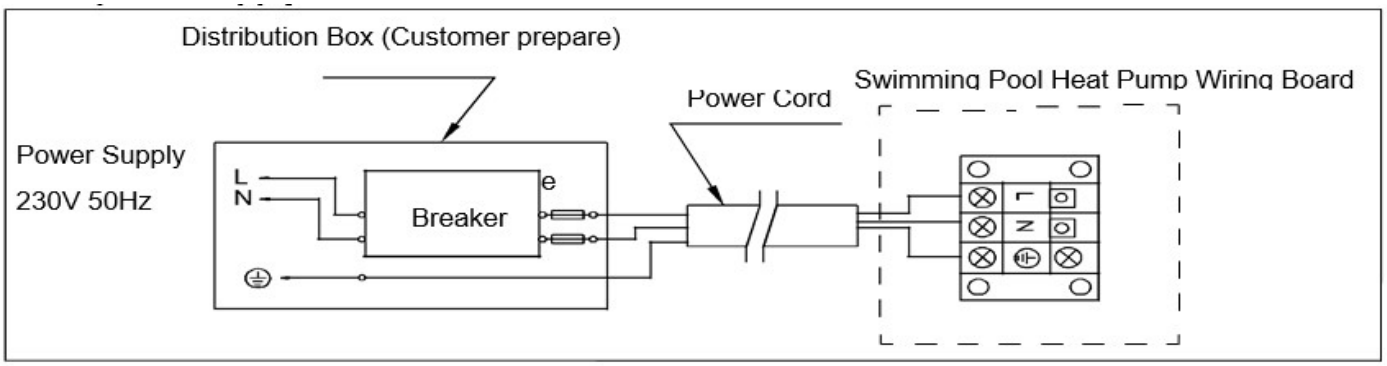
c. El cableado debe ser realizado por un técnico profesional de acuerdo con el diagrama del circuito.

d. Instale un interruptor diferencial conforme al código de cableado local (corriente de fuga en funcionamiento ≤ 30 mA).

e. La disposición de los cables de alimentación y señal debe ser ordenada y no interferirse entre sí.

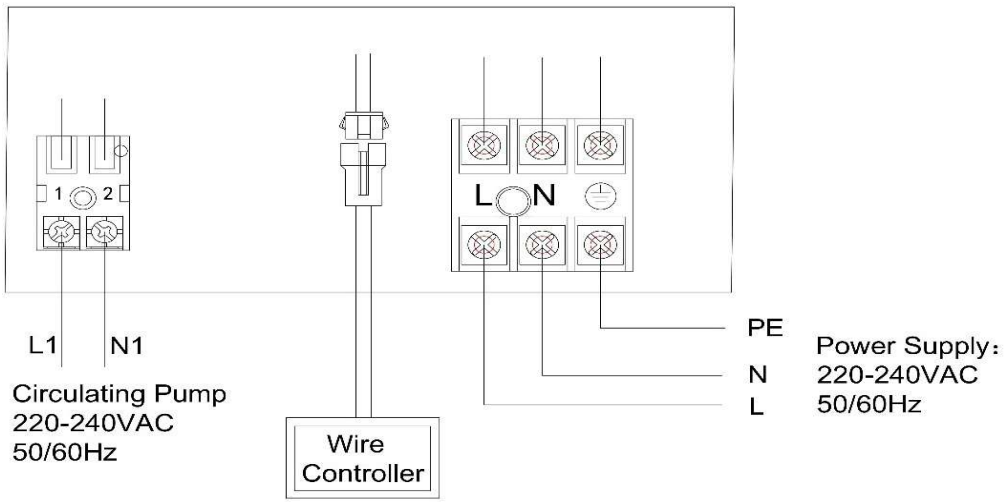
3. Diagrama de cableado eléctrico

A. Para la fuente de alimentación: 230 V, 50 Hz



1) Debe estar cableado de forma fija (conex. Permanente), no se permite el uso de enchufe.

2) La bomba de calor de la piscina debe estar correctamente conectada a tierra.



4. Referencias para la protección de dispositivos y especificaciones de cables

Modelo		SC980	SC981	SC982	SC983	SC984	SC985
Interruptor automático	Corriente máxima (A)	5,95	7,32	7,95	10,5	14,5	17,7
	Corriente residual (mA)	30	30	30	30	30	30
Cable de alimentación (mm2)		3×2,5	3×2,5	3×2,5	3×2,5	3×2,5	3×4.0
Protección magnetotérmica adecuada para la corriente máxima medida (A)		10			16		20

※Los datos anteriores están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Nota: Los datos anteriores se basan en un cable de alimentación de ≤ 10 m. Si el cable de alimentación supera los 10 m, se debe aumentar el diámetro del cable. El cable de alimentación se puede extender hasta un máximo de 50 m.

E. Guía de funcionamiento

1. Diagrama del panel de control



Tabla 1

No.	Símbolo	Función	No.	Símbolo	Función
1		Encendido / Apagado	4		Modo
2		Menú	5		Arriba
3		Temporizador	6		Abajo

Tabla 2

Símbolo	Función	Símbolo	Función
	Modo automático		Reservado
	Modo de refrigeración		Modo Eco
	Modo de calefacción		Bloqueo del teclado
	Reservado		Conexión Wi-Fi

2. Instrucciones de funcionamiento claves

No.	Acción	Modo de operación
1	Encendido / Apagado	En la interfaz principal, presione " " para controlar el sistema de encendido / apagado.
2	Consultar el estado del sistema	• En la interfaz principal, presione " " para 3 segundos para ingresar a la interfaz de estado del sistema. Presione " " y " " para ajustar. • Presione " " o 1 minuto sin operación de tecla, esta interfaz se cerrará.
3	Seleccionar modo	En la interfaz principal, presione brevemente " " para seleccionar un modo entre el modo de calefacción y el modo de refrigeración.
4	Regulación de Temperatura	• En la interfaz principal, presione " " o " " para ingresar a la configuración de temperatura, en este punto, la temperatura establecida parpadea. Y luego presione " " o " " para configurar la temperatura. • Presione la tecla " "o " " para guardar el valor de configuración.
5	Ajustar Reloj	• Mantenga presionado " " en la interfaz principal para ingresar la configuración de hora de tiempo actual. La parte de la hora parpadeará. Presione " " o " " para ajustar. • A continuación, pulse " " para introducir el ajuste de minutos de la hora actual. El parpadeo digital de la pieza de los minutos. Presione " " o " " para ajustar. • Presione " " o espere 1 minuto sin operación para guardar la configuración y salir automáticamente.
6	Bloquear / Desbloquear	Presione " + " al mismo tiempo durante 3 segundos para bloquear/desbloquear. Cuando aparece el icono de bloqueo en la pantalla, significa que la pantalla está bloqueada.

No.	Acción	Modo de operación
7	Temporizador	● Presione "+" durante 3 segundos en la interfaz principal para ingresar a la configuración del temporizador 1 ON. Apareceráel icono "ON", la parte de la hora parpadeará. Presione "" y "" para ajustar. A continuación, pulse "" para ajustar la parte de los minutos. La parte de los minutos parpadeará. Presione "" y "" para ajustar. Ay luego presione "" nuevamente para confirmar esta configuración. ● Una vez completado el temporizador 1 ON, entrará automáticamente en el estado de configuración del temporizador 1 APAGADO y aparecerá el icono "APAGADO". ● Presione "+" para ingresar al estado de configuración del temporizador 2. Los siguientes pasos son los mismos que los del temporizador 1. ● Presione brevemente el botón "" o ninguna operación de tecla durante 20 segundos durante la operación para salir de la configuración de temporización, y los parámetros establecidos no se guardarán. ● Mantenga presionada la tecla "" durante 3 segundos durante la operación y todos los tiempos no serán válidos.
8	Wi-Fi	● Presione "+" durante 3 segundos para ingresar al modo de configuración de la red Wi-Fi. En este momento, la interfaz muestra AF, lo que significa que ha ingresado con éxito al modo de configuración de red AP. ● Presione "+" durante 3 segundos para ingresar al modo de configuración de la red Wi-Fi. En este momento, la interfaz muestra SF, lo que significa que ha entrado con éxito en el modo de configuración de red EZ.
9	Descongelación manual	En la interfaz principal, presione "M +" durante 3 segundos para ingresar a la función de descongelación manual. La placa principal determinará si ingresar a la función de descongelación manual de acuerdo con las condiciones.
10	Ajustes del modo de frecuencia	En la interfaz de inicio y la unidad no está en modo automático, presione brevemente la tecla "" para cambiar entre los modos silencioso (SILENT), estándar (SMART) y potente (BOOST). En la interfaz de inicio y si la unidad está en modo automático, la frecuencia se fija en el modo estándar (SMART)

3. Estado del sistema

Código	Descripción	Rango	Unidad
01	Frecuencia del compresor	0~120	Hz
03	Temperatura del agua de entrada	-99~999	°C
04	Temperatura de la bobina exterior	-99~999	°C
05	Temperatura de escape	-99~999	°C
06	Temperatura de succión	-99~999	°C
07	Temperatura entre bobinas	-99~999	°C
08	Temperatura ambiente	-99~999	°C
11	Temperatura del agua de salida.	-99~999	°C
17	Paso de la válvula principal	0~999	p
21	Valor de alta presión	-99~999	MPa
22	Valor de baja presión	-99~999	MPa
25	Voltaje de CA del controlador	0~999	V
26	Corriente alterna del controlador	0~99.9	A
27	Voltaje de CC del controlador	0~999	V
28	Corriente de fase del controlador	0~99.9	A
29	Temperatura	-99~999	°C
30	Controlador Ventilador DC 1 velocidad	0~999	rpm
31	Controlador Ventilador DC de 2 velocidades	0~999	rpm

4. Códigos de fallas y protecciones

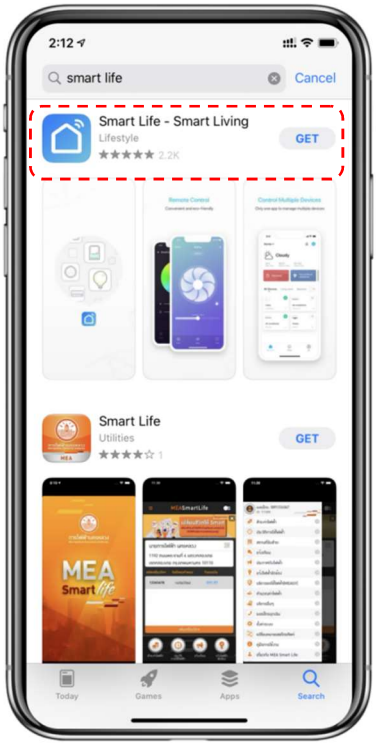
Código	Detalles de la falla	Estado
EE	Falla del sensor de temperatura del agua de entrada y salida	Parada
E01	Protección de la comunicación del controlador de cable	Parada
E02	Protección de la comunicación con el conductor	Parada
E03	Protección de corriente alterna	Parada
E04	Protección de voltaje de CA	Parada
E05	Protección de voltaje de CC	Parada
E06	Protección de corriente de fase	Parada
E07	Protección contra sobretemperatura de IPM	Parada
E08	Protección de corriente continua	Parada
E09	Protección de alta temperatura de escape	Parada
E10	Protección de la temperatura ambiente	Parada
E11	Protección de alta presión	Parada
E12	Protección de baja presión	Parada
E14	Protección de baja temperatura del agua de salida (refrigeración)	Parada
E15	Protección de alta temperatura de la bobina (refrigeración)	Parada
E16	Protección de temperatura del agua de alta salida (calefacción)	Parada
E17	Protección del flujo de agua	Parada
E18	Protección del interruptor de alta presión	Parada
E19	Protección del interruptor de baja presión	Parada
E20	Error de secuencia de fase de la fuente de alimentación	Parada
E21	Fase de alimentación A falla perdida	Parada
E22	Diferencia de temperatura de entrada y salida: protección demasiado alta	Parada
E23	Protección de baja temperatura ambiente (calefacción)	Parada
E24	Protección a baja temperatura ambiente (refrigeración)	Parada
E25	Protección de baja temperatura interna de la bobina (refrigeración)	Parada
E26	Falla del ventilador de CC (sin velocidad de retroalimentación)	Parada
E27	Falla perdida de la fase B de la fuente de alimentación	Parada
E28	Falla perdida de la fase C de la fuente de alimentación	Parada
E29	Error de lectura de parámetros (Reservado)	Funciona

E37	Protección IPM	Parada
E38	Protección del módulo del controlador	Parada
E49	Fallo del sensor de entrada	Utilice el sensor de salida para la lógica
E50	Fallo del sensor de bobina	Sigue funcionando
E51	Fallo del sensor de escape	Parar
E52	Fallo del sensor de succión	Sigue funcionando
E53	Falla del sensor de bobina interna	Sigue funcionando
E54	Fallo del sensor ambiental	Sigue funcionando
E57	Fallo del sensor de salida	Usar el sensor de entrada para la lógica
E63	Fallo del sensor de alta presión	Sigue funcionando
E64	Fallo del sensor de baja presión	Sigue funcionando
D17	Controlador 1 de Protección contra sobrecorriente IPM	Parada
D18	Fallo del compresor del controlador 1 (excepto fallo IPM)	Parada
D19	Controlador de Protección contra sobrecorriente del compresor	Parada
D22	Protección de alta temperatura IPM del controlador	Parada
D23	Falla de PFC del controlador	Parada
D24	Controlador de Protección de alta tensión del bus de CC	Parada
D25	Controlador de Protección de baja tensión del bus de CC	Parada
D26	Protección de baja tensión de CA del controlador	Parada
D27	Protección contra sobrecorriente de CA del controlador	Parada
D32	Fallo de comunicación del controlador	Parada
D33	Protección de temperatura IPM del controlador	Parada
D34	Controlador del Ventilador de CC 1 falla	Parada
D35	Fallo del ventilador de CC del controlador 2	Parada
D36	Entrada del transformador de controlador 15V protección de baja tensión	Parada

5.Configuración de Wi-Fi

5.1 Instalación del software

① Método 1: Busque "Smart Life" en su tienda de aplicaciones, instale "". Haga clic en "OBTENER" para instalar.



② Método 2: Escanee el código QR a continuación.

Para usuarios de iOS y Android

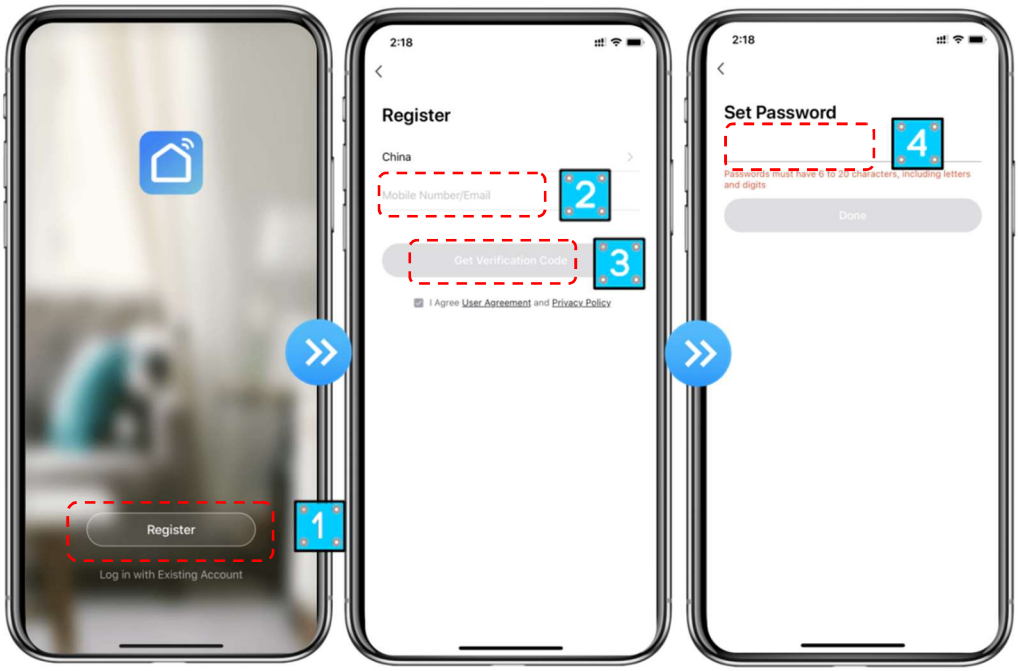
5.2 Inicio del software

Después de la instalación, haga clic en " " en su escritorio para iniciar Smart Life.

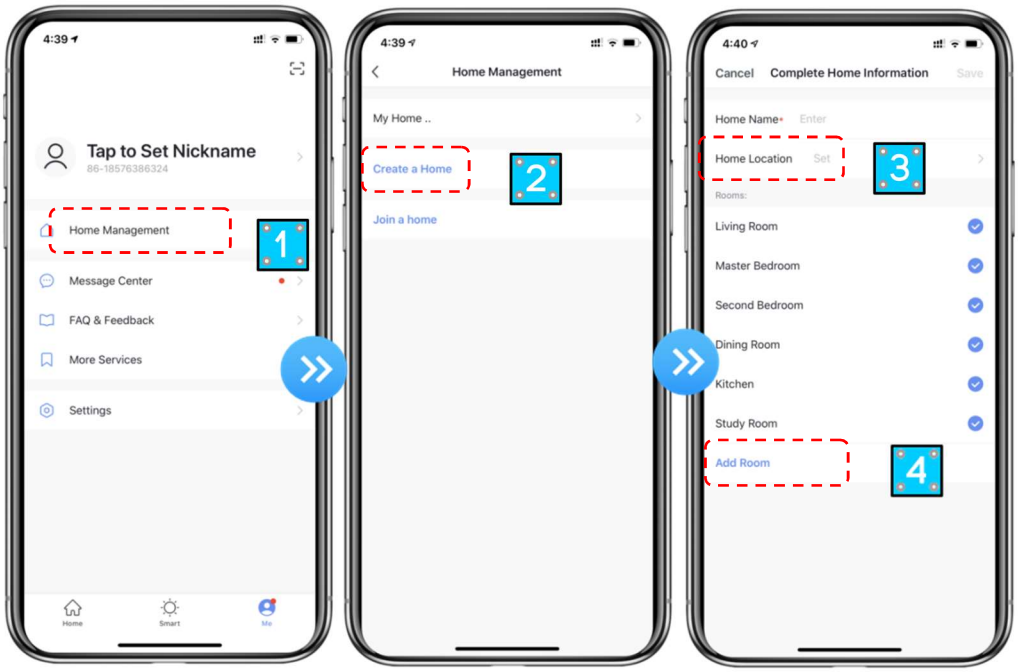
5.3 Registro y configuración del software

1. Registro

① Los usuarios sin cuenta pueden hacer clic en "Registrarse" para crear una:
Regístrate → Ingresa tu número de teléfono → Obtén el código de verificación → Ingresa el código de verificación → Establece el código;

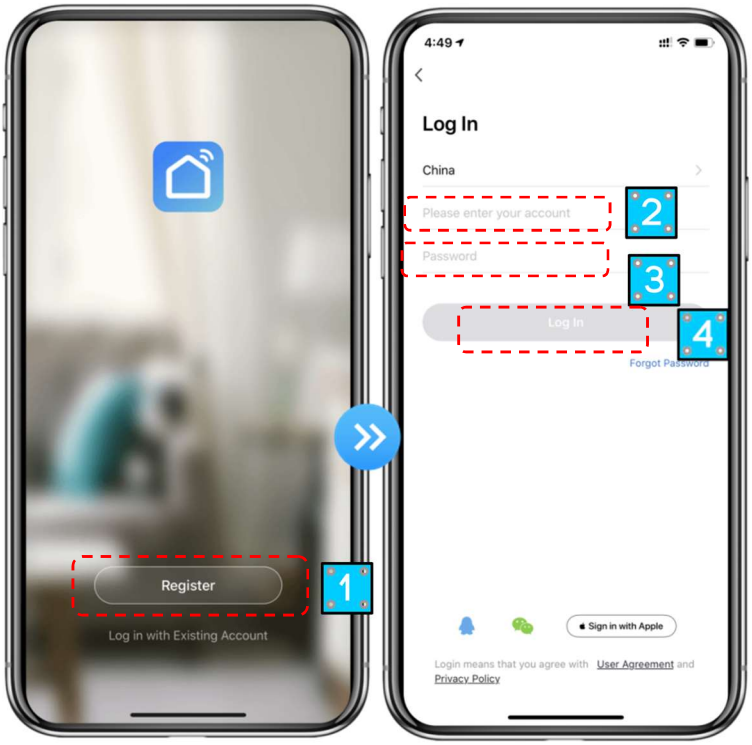


② Después de registrarse, debe crear un hogar:
Crear una “CASA” → Establecer nombre de “CASA” → Establecer ubicación de “CASA” → Agregar habitaciones.



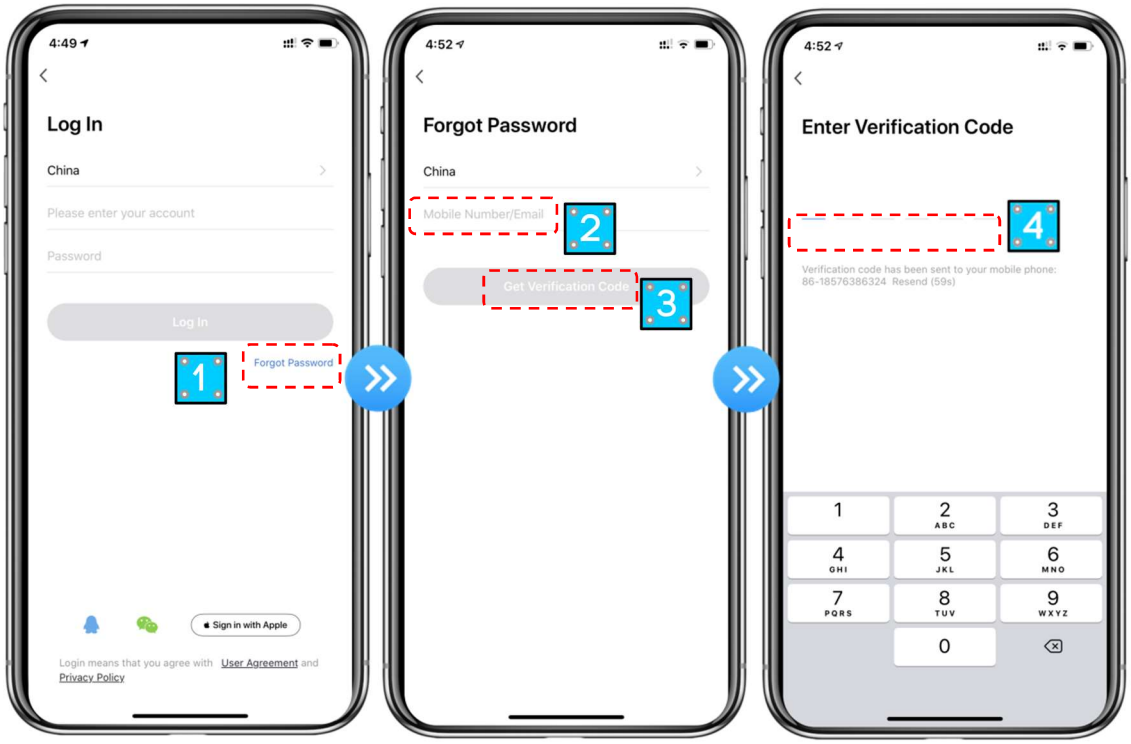
2. ID de cuenta + Inicio de sesión con contraseña

① Las cuentas existentes se pueden iniciar sesión directamente, en el siguiente orden.



② Si olvida su contraseña, puede optar por iniciar sesión con su código de verificación y seleccionar "Olvidar contraseña":

Ingresa tu número de teléfono → Obtén el código de verificación.



③ Después de crear una “CASA” o iniciar sesión, ingresará a la interfaz principal de la aplicación:



Nota:
Haga clic en el dispositivo para comprobar su estado. Puede configurar el modo de funcionamiento, encender/apagar el dispositivo o configurar el temporizador. Haga clic en "+"

para agregar dispositivos.

3. Pasos de configuración del módulo Wi-Fi:

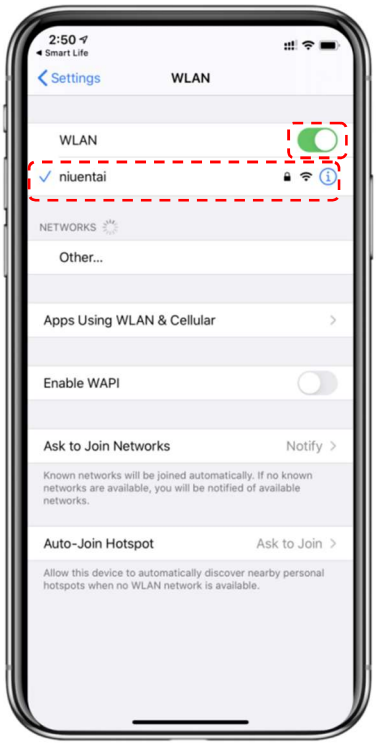
Método 1

Paso 1

Modo EZ: Cuando la energía está encendida, presione y mantenga presionadas las teclas "▲ + ⏻ " al mismo tiempo durante 3 segundos para ingresar a la red de distribución. El icono "📶" parpadeará rápidamente.

Paso 2

Encienda la función Wi-Fi de su teléfono y conéctese al punto de acceso Wi-Fi. El punto de acceso Wi-Fi debe poder conectarse a Internet normalmente.



Paso 3

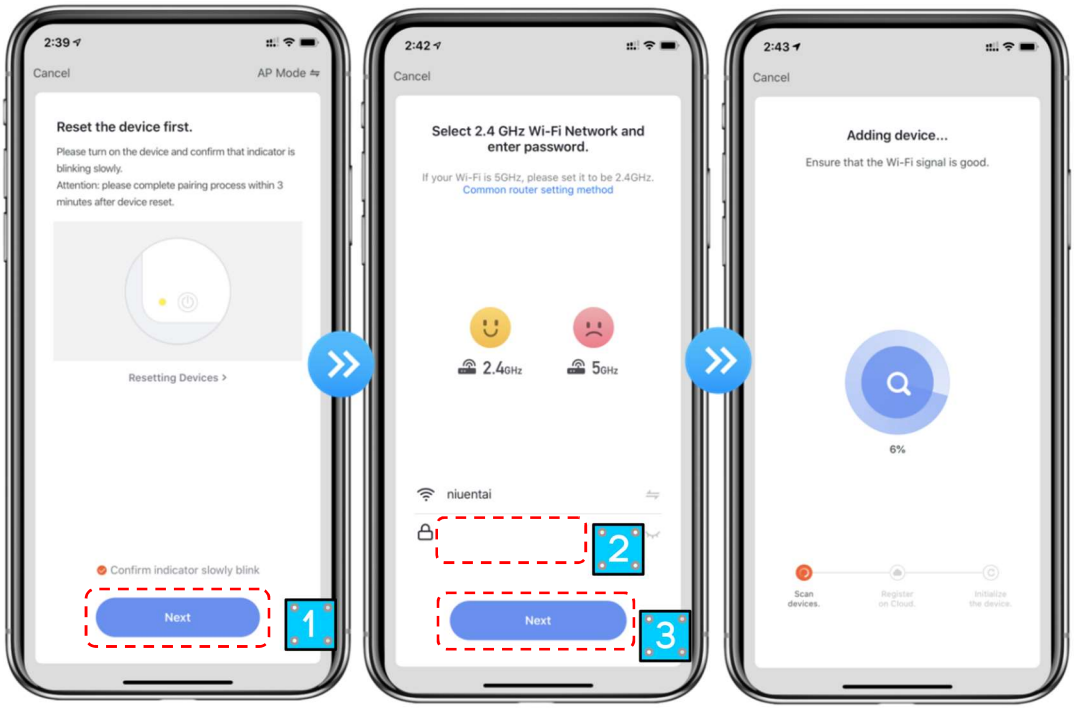
Abra la aplicación "Smart Life", inicie sesión en la interfaz principal, haga clic en la esquina superior derecha "+" o "Agregar Equipo" de la interfaz, ingrese la selección del tipo de equipo, los "Grandes electrodomésticos", seleccione el equipo "Bomba de calor inteligente" y agregue el equipo a la interfaz.



Paso 4

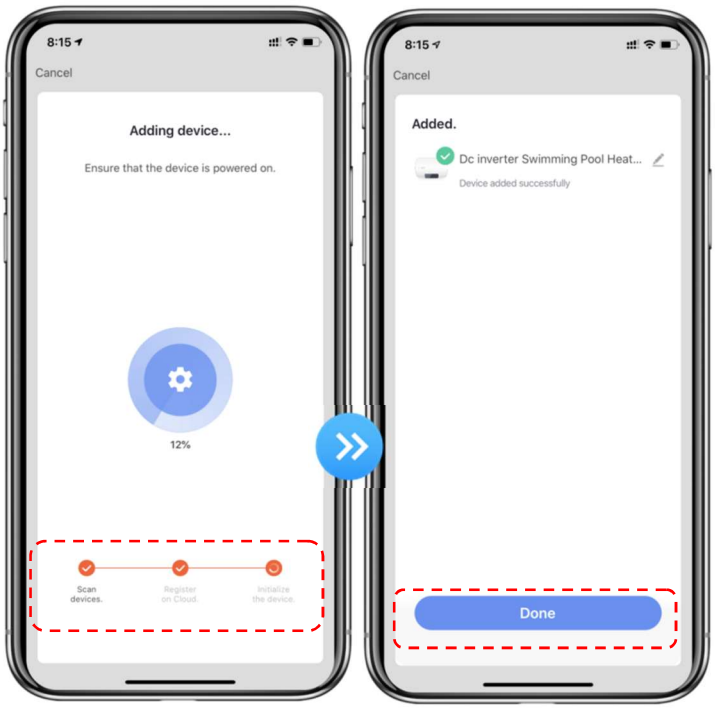
Después de seleccionar "Bomba de calor inteligente", ingrese a la interfaz de "Agregar equipo" y confirme que el controlador de cable esté configurado en modo EZ. Después de que la luz indicadora debajo de "" parpadee rápidamente, haga clic en "Confirmar indicador que parpadea rápidamente".

A continuación, ingrese a la interfaz de conexión Wi-Fi. Ingrese la contraseña de Wi-Fi en el teléfono móvil (asegúrese de que coincida con la red Wi-Fi actual del teléfono), haga clic en "Siguiente" y el dispositivo pasará automáticamente a estar conectado.



Paso 5

Cuando se completan los pasos "Escanear dispositivos", "Registrarse en la nube", "Inicializar el dispositivo", la conexión se realiza correctamente.



Método 2

Paso 1

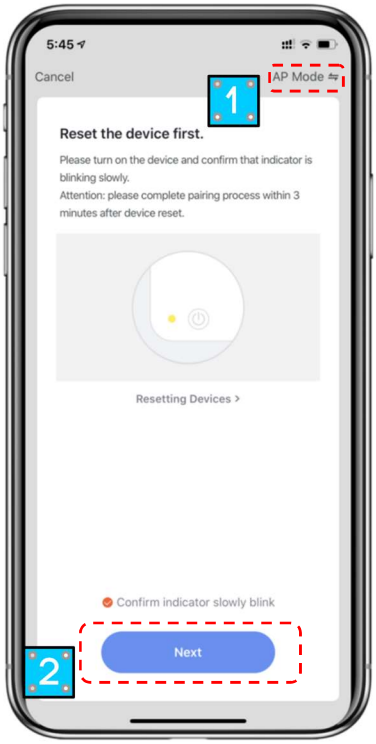
Modo AP: Mantenga presionadas las teclas "▼ + ⏻ " al mismo tiempo durante 3 segundos para ingresar a la red de distribución. El icono "📶" parpadeará lentamente.

Paso 2 y 3

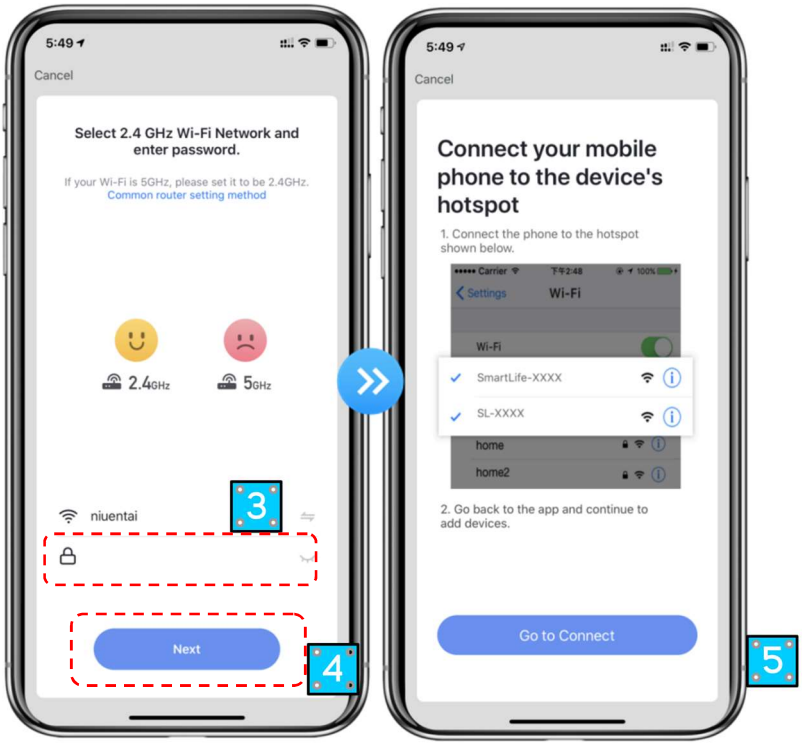
Igual que con el modo EZ anterior.

Paso 4

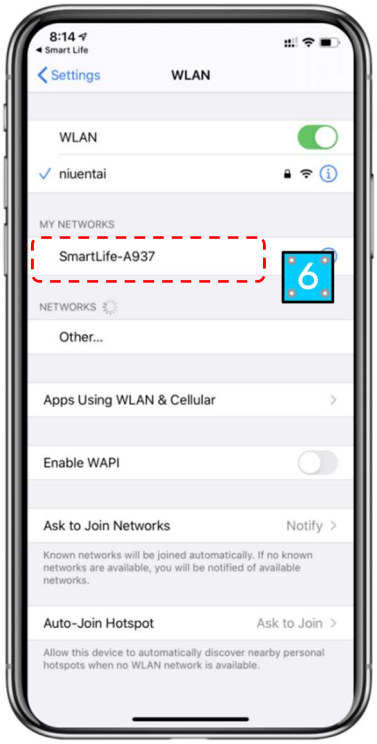
Después de ingresar a la interfaz de agregar dispositivo, haga clic en "Modo EZ" en la esquina superior derecha; Ingrese al modo AP para agregar la interfaz del dispositivo, confirme que se ha seleccionado el modo AP y haga clic en "Confirmar indicador que parpadea lentamente".



Aparecerá la interfaz de conexión Wi-Fi, ingrese la contraseña de Wi-Fi del teléfono móvil (debe ser la misma que la Wi-Fi del teléfono móvil), haga clic en "Siguiente", aparecerá "Conectar su teléfono móvil al punto de acceso del dispositivo" y haga clic en "Ir a conectar";



Ingrese a la interfaz de conexión Wi-Fi del teléfono móvil, busque la conexión "Smart Life_XXXX" y la aplicación ingresará automáticamente al estado de conexión del dispositivo.



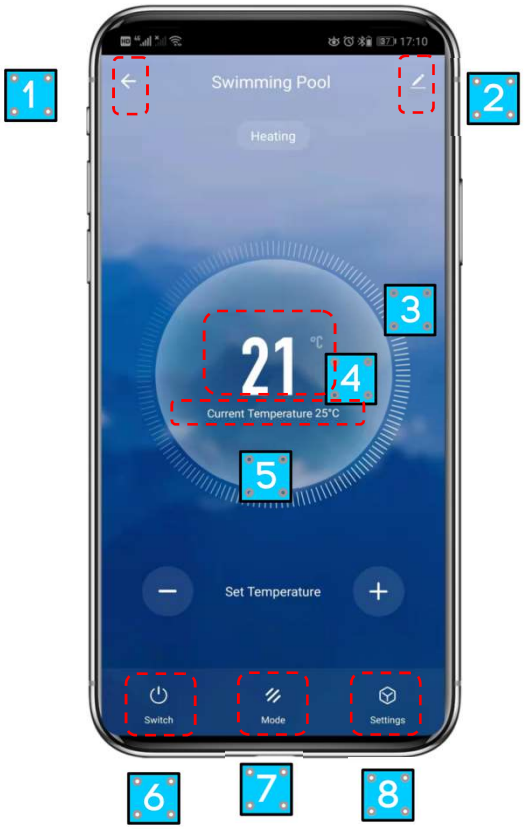
Paso 5

Igual que el modo EZ anterior.

Nota:
Si la conexión falla, ingrese al modo AP manualmente y vuelva a conectarse de acuerdo con los pasos anteriores.

5.4 Funcionamiento de la función del software

- Una vez que el dispositivo se haya vinculado correctamente, ingrese a la interfaz de operación de "Bomba de calor inteligente" (Nombre del dispositivo, modificable)
- En la interfaz principal de "Smart Life", haga clic en "Bomba de calor inteligente" para ingresar a la interfaz de operación.



① Atrás

② Editar: Puede cambiar el nombre del dispositivo, seleccionar la ubicación de instalación del dispositivo, verificar el estado de la red, agregar usuarios compartidos, crear un grupo de dispositivos, ver información del dispositivo y más.

③ Ajuste de la temperatura: El círculo se desliza en sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la temperatura, pero en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura.

④ Temperatura objetivo

⑤ Temperatura actual

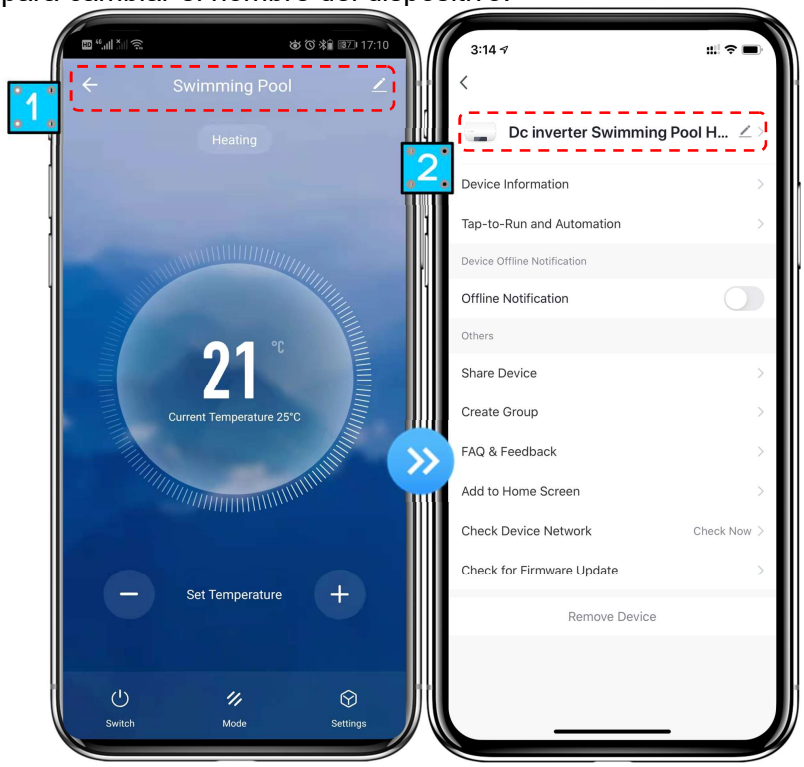
⑥ ENCENDIDO/APAGADO

⑦ Cambio de modo: Haga clic para seleccionar el modo deseado.

⑧ Temporización: Haga clic para establecer el tiempo de encendido/apagado deseado.

- **Modificar el nombre del dispositivo**

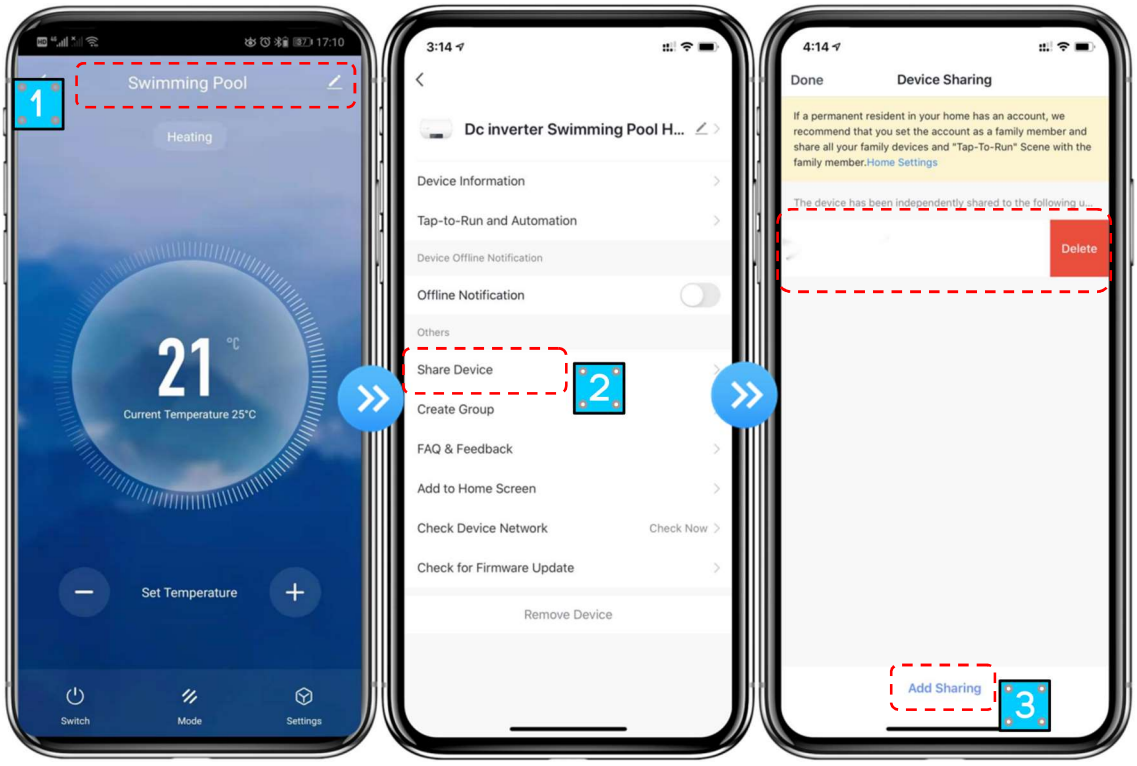
  Haga clic en el siguiente orden para ingresar los detalles del dispositivo y haga clic en "Nombre del dispositivo" para cambiar el nombre del dispositivo.



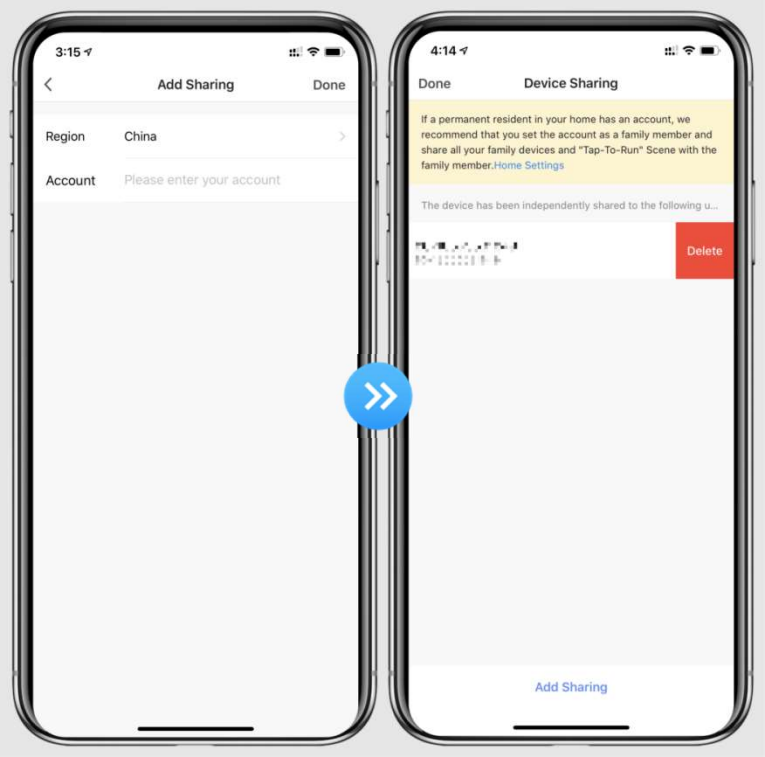
- **Uso compartido de dispositivos**

  Para compartir un dispositivo vinculado, siga estos pasos:

- ◆ Después de compartir correctamente, la persona con la que se ha compartido se agregará a la lista.
- ◆ Si quieres eliminar una cuenta compartida, desliza la cuenta seleccionada hacia la izquierda y elimínala.
- ◆ La interfaz de usuario se muestra a continuación.



- Ingrese la cuenta que desea compartir, haga clic en "Listo" y la lista de éxito mostrará la cuenta compartida recién agregada.

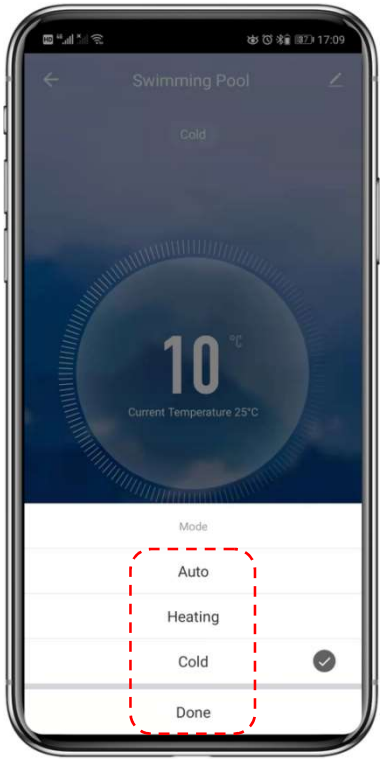


- La interfaz de la persona con la que se comparte el dispositivo aparece de la siguiente manera. Se mostrará el dispositivo compartido. Haga clic en él para operar y controlar el dispositivo.



- **Ajustes de modo**

  Haga clic en " " en la interfaz principal para cambiar de modo y seleccione el que necesita.

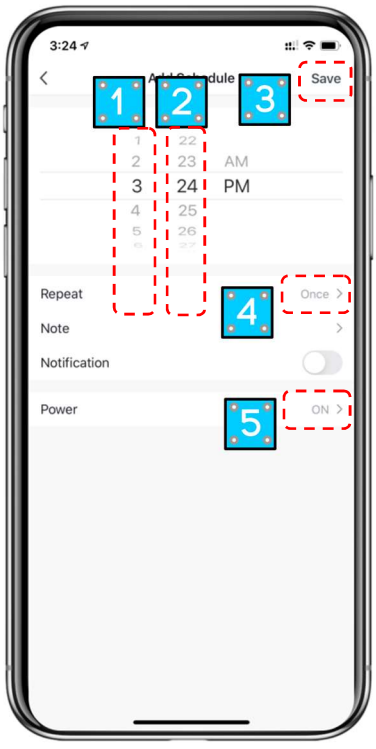


- **Ajuste del temporizador**

1. Haga clic en " " en la interfaz principal para acceder a la interfaz de configuración del temporizador. Como se muestra a continuación, haga clic para agregar un temporizador:



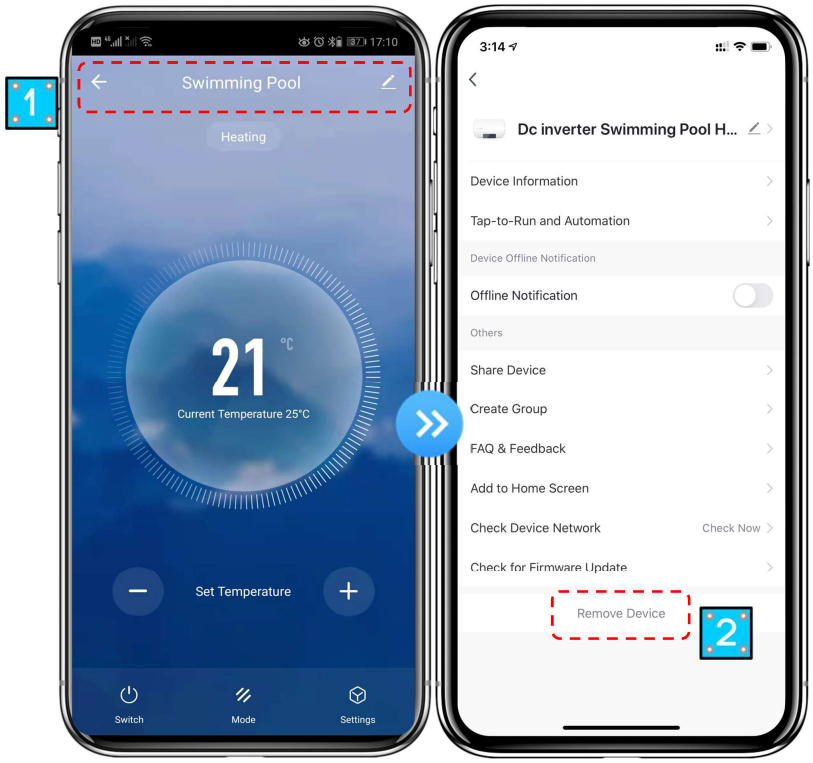
2. Después de ingresar a la configuración del temporizador, deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo para ajustar el temporizador. Establezca el horario de repetición y active / desactive la opción. Luego, haga clic en "Guardar" para aplicar su configuración:



① Horas
② Acta
③ Guarde sus modificaciones
④ Configurar la alimentación ON/OFF
⑤ Establecer la repetición

5.5 Eliminación del dispositivo

Haga clic en "" en la esquina superior derecha de la interfaz principal para acceder a la interfaz de detalles del dispositivo. Luego, haga clic en "Eliminar dispositivo" para ingresar al modo EZ. La luz indicadora debajo de " " parpadea rápidamente durante 3 minutos. Durante este tiempo, la red se puede reconfigurar. Si la conexión no se establece en 3 minutos, se cancelará la configuración de la red. Los pasos específicos se muestran a continuación:



F. Mantenimiento

1. Mantenimiento

ADVERTENCIA
Antes de realizar trabajos de mantenimiento en la unidad, asegúrese de desconectar el suministro eléctrico.

- **Limpieza**

a. La carcasa de la bomba de calor debe limpiarse con un paño húmedo. El uso de detergentes u otros productos domésticos podría dañar la superficie de la carcasa y afectar sus propiedades.
b. El evaporador situado en la parte trasera de la bomba de calor debe limpiarse cuidadosamente con una aspiradora con un cepillo suave.

- **Mantenimiento anual**

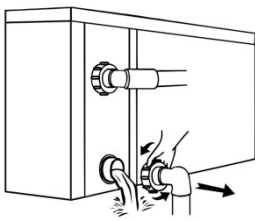
Las siguientes operaciones deben ser realizadas por una persona cualificada al menos una vez al año:

a. Realizar comprobaciones de seguridad.
b. Revisar la integridad del cableado eléctrico. También comprobar regularmente las uniones mecánicas.
c. Revisar las conexiones a tierra.
d. Revisar el estado del manómetro y la presencia de refrigerante.

2. Temporada de invierno

Desconecte el suministro eléctrico antes de revisar, reparar o limpiar el aparato

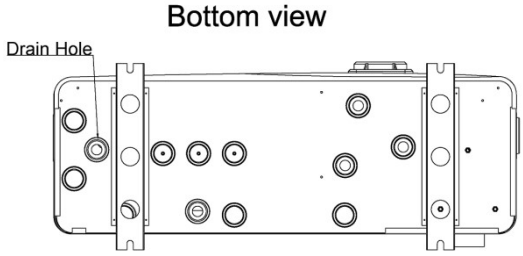
En la temporada de invierno, cuando no se utilice:
a. Desconecte el suministro eléctrico para evitar daños en la máquina.
b. Vacíe el agua de la máquina.



IMPORTANTE

Desenrosque la boquilla de agua del tubo de entrada para que el agua fluya. Si el agua dentro de la máquina se congela durante el invierno, el intercambiador de calor de titanio podría dañarse.

c. Realice el drenaje del condensado del chasis.



IMPORTANTE

Cuando la unidad funcione a una temperatura ambiente inferior a 5 °C, retire el tapón de goma del orificio de drenaje del chasis para asegurar un drenaje fluido.

d. Cubra la máquina cuando no esté en uso.

G. Declaración de conformidad UE

SIBO FLUIDRA

SIBO Fluidra Netherlands B.V.
Doornhoek 3950 5465 TC Veghel, The Netherlands
www.sibo.nl

CE

EU DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION UE DE CONFORMITE
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

The undersigned / Le soussigné / El abajo firmante / Der Unterzeichnete / Il sottoscritto / Ondergetekende / O abaixo assinado / Ο κάτωθι υπογράφων

SIBO Fluidra Netherlands B.V.
Doornhoek 3950 5465 TC Veghel, The Netherlands

Declares under its sole responsibility that the products:
Déclare sous sa seule responsabilité que les produits:
Declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos:
Erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung, dass die Produkte:
Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotto:
Verklaart onder zijn uitsluitende verantwoordelijkheid dat de producten:
Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que os produtos:
Δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη του ότι τα προϊόντα:

Product description / Description du produit Descripción del producto/ Produktbeschreibung Descrizione del prodotto / Productbeschrijving Descrição do Produto / Περιγραφή προϊόντος	**SWIMMING POOL HEAT PUMP / POMPE A CHALEUR POUR PISCINE** **BOMBA DE CALOR PARA PISCINA SCHWIMMBAD-WÄRMEPUMPE** **POMPA DI CALORE PER PISCINA / ZWEMBADWARMTEPOMP** **BOMBA DE CALOR PARA PISCINA / ΑΝΤΛΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ**
Model / modèle / modelo / Modell / modello / model / modelo / μοντέλο	**SC980; SC981; SC982; SC983; SC984; SC985**
Brand / marque / marca / Marke / marca / merk / marca / μάρκα	**AQUAFORTE**

Are in conformity with the following harmonized standards or specifications:
Sont en conformité avec les standards harmonisés suivants ou spécifications:
Cumple con las siguientes normas armonizadas o especificaciones:
In Übereinstimmung mit den folgenden harmonisierten Normen oder Spezifikationen sind:
Sono conformi alle seguenti norme armonizzate o specifiche:
In overeenstemming zijn met de volgende geharmoniseerde standaarden of specificaties:
Sstão em conformidade com os seguintes padrões harmonizados ou especificações:
συμμορφώνονται με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα ή προδιαγραφές:

- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019+A2:2019**
- **EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012 +AC : 2013**
- **EN 62233:2008**
- **EN 55014-1:2017 + A11:2020**
- **EN 55014-2:2015**
- **EN 61000-3-2:2019**
- **EN 61000-3-3:2013+A1:2019**
- **EN 61000-3-11:2000**
- **EN 61000-3-12:2011**
- **EN 301 489-1 V2.2.3:2019**
- **EN 301 489-17 V3.2.4:2020**
- **EN 300 328 V2.2.2:2019**

SIBO Fluidra Netherlands B.V.
Doornhoek 3950 5465 TC Veghel, The Netherlands
www.sibo.nl

And therefore answers to the essential requirements of the following European directives:
Et par conséquent répondent aux exigences essentielles des directives européennes suivantes:
Y por lo tanto cumple con los requisitos esenciales de las siguientes directivas europeas:
Und damit den wesentlichen Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinien entsprechen:
E pertanto soddisfano i requisiti essenziali delle Direttive europee seguenti:
En bijgevolg beantwoorden aan de essentiële vereisten van de volgende Europese richtlijnen:
E por conseguinte cumprem as exigências essenciais das seguintes diretivas europeias:
και ως εκ τούτου πληρούν τις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων ευρωπαϊκών οδηγιών:

2014/35/EU: LOW VOLTAGE / BASSE TENSION / BAJA TENSIÓN / NIEDERSPANNUNG / BASSA TENSIONE / LAAGSPANNING / BAIXA TENSÃO / ΧΑΜΗΛΗΣ ΤΑΣΗΣ

2014/30/EU: ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA/ ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT / COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA / ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ

2014/53/EU: RADIO EQUIPMENT / ÉQUIPEMENT RADIO / EQUIPOS DE RADIO / FUNKANLAGEN / APPARECCHIATURE RADIO / RADIOAPPARATUUR / EQUIPAMENTOS DE RADIO / ΡΑΔΙΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

2011/65/EU + 2015/863: RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN SUBSTANCES / LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES / RESTRICCION DEL USO DE CIERTAS SUSTANCIAS PELIGROSAS / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE / RESTRIZIONE DELL'USO DI DETERMINATE SOSTANZE PERICOLOSE / BEGRENSNING AV BRUK AV VISSE FARLIGE STOFFER / RESTRIÇÃO DO USO DE DETERMINADAS SUBSTANCIAS PERIGOSAS / ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΟΥΣΙΩΝ

Veghel, November 11th 2024

Authorized signatory
Signature autorisée
Firmaautorizada
Zeichnungsberechtigte
Firma autorizzata
Geautoriseerde handtekening
Assinatura autorizada
Ο εξουσιοδοτημένος υπογράφων

René Schlösser
CEO



Reciclado

Este símbolo es requerido por la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este aparato no debe desecharse en un cubo de basura común. Debe llevarse a un centro de recogida selectiva de residuos para que pueda ser reutilizado, reciclado o transformado, y cualquier sustancia que contenga que represente un riesgo potencial para el medio ambiente pueda ser eliminada o neutralizada. Consulte con su distribuidor para obtener información sobre los procesos de reciclaje.

SIBO Fluidra Netherlands
Doornhoek 3950, 5465 TC,
Veghel, North-Brabant, Netherlands
info@sibofluidra.nl